

N. 4

ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2005-2006

15 OCTOBRE 2006

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Assemblée réunie de la
Commission communautaire commune
Session ordinaire 2005-2006

VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2005-2006

15 OKTOBER 2006

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Verenigde Vergadering van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Gewone zitting 2005-2006

SOMMAIRE

QUESTIONS ET REPOSES

INHOUD

VRAGEN EN ANTWOORDEN

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Président du Collège réuni	–	Voorzitter van het Verenigd College
Ministres compétents pour la Politique de la Santé	13	Ministers bevoegd voor het gezondheidsbeleid
Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes	14	Ministers bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen
Ministres compétents pour la Fonction publique	19	Ministers bevoegd voor het openbaar ambt
Ministres compétents pour les Finances, le Budget et les Relations extérieures	–	Ministers bevoegd voor financiën, begroting en externe betrekkingen

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 89 du règlement de l'Assemblée réunie)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 89 van het reglement van de Verenigde Vergadering)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministres compétents pour la politique de santé

Question n° 10 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005
(Fr.) :

*Politiques du Collège réuni ciblées sur certaines pathologies
spécifiques aux enfants.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 3

Question n°32 de M. Jos Van Assche (N.) du 24 juillet 2006
(Fr.) :

Mutilation sexuelle des femmes africaines résidant en RBC.

Dans de nombreux pays – principalement – d'Afrique centrale, la mutilation sexuelle des filles est considérée comme normale. Le plus souvent elle se produit lors d'un rituel faisant de la fille une femme.

La mutilation sexuelle peut prendre différentes formes, dont je vous épargne les détails, de l'ablation des lèvres avec un rasoir à la cautérisation du clitoris avec des charbons ardents.

L'augmentation du nombre de réfugiés en provenance d'Afrique entraîne une augmentation du nombre de filles ayant subi des mutilations sexuelles et aussi du nombre de victimes potentielles. D'après une estimation approximative, notre pays compterait quelque 10.000 femmes ayant subi des mutilations sexuelles dans.

Ministers bevoegd voor het gezondheidsbeleid

Vraag nr. 10 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september
2005 (Fr.) :

*Het beleid van het Verenigd College inzake specifieke kinder-
pathologieën.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p.3.

Vraag nr. 32 van de heer Jos Van Assche van 24 juli 2006
(N.) :

*Seksuele verminking van Afrikaanse vrouwen die in het
Gewest verblijven.*

In vele vooral Centraal Afrikaanse landen is het normaal dat meisjes seksueel verminkt worden. Meestal gebeurt dat als een soort ritueel waarbij gevierd wordt dat een meisje « vrouw » aan het worden is.

De seksuele verminking kan op verschillende manieren gebeuren, ik bespaar u de details, maar het kan gaan over het wegsnijden van de schaamlippen met een scheermesje tot het wegbranden van de clitoris met hete kolen.

Met de toename van het aantal vluchtelingen uit Afrika, stijgt ook het aantal seksueel verminkte meisjes en stijgt ook het aantal potentiële slachtoffers. Volgens een ruwe schatting zouden er in ons land een 10.000 vrouwen zijn met seksuele verminkingen. Dit Gewest zal er proportioneel ongetwijfeld een groot aantal herber-

Il ne fait aucun doute que, proportionnellement, la RBC abrite un grand nombre de ces victimes. La plupart de ces femmes sont nées et ont été mutilées dans leur pays d'origine.

Les assistants sociaux sont toutefois persuadés que des filles nées ici sont également mutilées. Soit les familles font appel à des exciseurs étrangers et les filles sont mutilées ici, soit les familles envoient leurs filles en vacances dans leur pays d'origine afin qu'elles y soient excisées.

Comme le plus grand danger potentiel se situe en RBC, nous demandons dès lors que la Région utilise tous ses canaux d'information afin d'atteindre le groupe cible via les communes et les CPAS.

Les membres du Collège peuvent-ils nous dire si le problème de la maltraitance sexuelle des femmes africaines reçoit l'attention nécessaire en RBC ou s'il existe des données chiffrées annuelles sur le nombre de filles qui retournent dans leur pays d'origine pour y subir ces mutilations ?

Le secteur de l'aide sociale mène-t-il des actions spécifiques autour de cette problématique ?

Des campagnes d'information et/ou de prévention sont-elles envisagées ?

Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes

Question n° 5 de Mme Céline Fremault du 4 novembre 2004 (Fr.) :

Le Fonds Mazout.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3

Question n° 8 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Voyages à l'étranger en 2004.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4

Question n° 9 de Mme Dominique Braeckman du 4 mars 2005 (Fr.) :

Concrétisation des engagements pris par les membres du Collège réuni en matière d'aide médicale urgente aux personnes en situation irrégulière.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4

gen. De meeste van die vrouwen zijn geboren in het land van oorsprong en werden ook in dat land verminkt.

Hulpverleners zijn er echter van overtuigd dat ook meisjes die hier geboren worden gemutileerd worden. Ofwel doen de families hier een beroep op buitenlandse besnijders en dan worden de meisjes dus hier verminkt, ofwel sturen de families hun dochters op vakantie naar hun vaderland om aldaar de besnijdenis te ondergaan.

Omdat in dit Gewest het potentiële gevaar het grootst is vragen wij dan ook dat het Gewest al zijn informatiekkanalen zou gebruiken om via gemeenten en OCMW's de doelgroep te kunnen bereiken.

Mogen wij van de collegeleden vernemen of het probleem van de seksuele mishandeling van Afrikaanse vrouwen in dit Gewest de nodige aandacht geniet, of er binnen het Gewest cijfergegevens bestaan over het aantal meisjes dat jaarlijks heen en weer gestuurd wordt om die verminkingen te ondergaan ?

Worden er specifieke acties over deze problematiek gevoerd binnen de hulpverleningssector ?

Wordt eraan gedacht om informatiecampagnes en/of preventiecampagnes te voorzien ?

Ministers bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen

Vraag nr. 5 van mevr. Céline Fremault van 4 november 2004 (Fr.) :

Het stookoliefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, p. 3.

Vraag nr. 8 van de heer Jacques Simonet van 1 februari 2005 (Fr.) :

Reizen naar het buitenland in 2004.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, p. 4.

Vraag nr. 9 van mevr. Dominique Braeckman van 4 maart 2005 (Fr.) :

Uitvoering van de verbintenissen van de leden van het Verenigd College inzake dringende medische hulp aan mensen die hier illegaal verblijven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, p. 4.

Question n° 12 de Mme Dominique Braeckman du 25 mars 2005 (Fr.) :

Secteur des sans-abri.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 6

Question n°15 de M. Walter Vandenbossche du 22 avril 2005 (N.) :

Retards de paiement dans les transactions commerciales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 7

Question n° 19 de M. Johan Demol du 15 juin 2005 (N.) :

Accueil par les CPAS des demandeurs d'asile et des réfugiés politiques reconnus.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 8.

Question n° 20 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Lutte contre les discriminations dans la mise en œuvre de politiques d'insertion sociale et professionnelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 9.

Question n° 21 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Développement des capacités d'accueil des enfants de personnes en parcours d'insertion socioprofessionnelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 9.

Question n° 22 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertation entre entités compétentes en matière d'insertion.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 10.

Vraag nr. 12 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 maart 2005 (Fr.) :

De sector van de daklozen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 6.

Vraag nr. 15 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 22 april 2004 (N.) :

Handelstransacties-betalingsachterstand.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 7.

Vraag nr. 19 van de heer Johan Demol d.d. 15 juni 2005 (N.) :

Opvang van asielzoekers en erkende politieke vluchtelingen door de OCMW's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 8.

Vraag nr. 20 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

De strijd tegen de discriminatie bij de uitvoering van het sociale en professionele inschakelingsbeleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 9.

Vraag nr. 21 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Ontwikkeling van de opvangstructuren voor kinderen van mensen op weg naar socio-professionele inschakeling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 9.

Vraag nr. 22 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Overleg tussen de instanties bevoegd voor inschakeling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 10.

Question n° 23 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Adaptation des parcours d'insertion gérés par l'ORBEM au public des CPAS bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 10.

Question n° 24 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Accès des personnes aidées par les CPAS à l'emploi dans le secteur privé.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 11.

Question n° 25 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Protection des travailleurs sociaux actifs au sein des CPAS bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 11.

Question n° 26 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Promotion des partenariats entre CPAS et communes en matière de politiques sociales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 12.

Question n° 29 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Soutien du Collège à des projets pilotes visant à l'insertion professionnelle de personnes très marginalisées.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 13.

Question n° 42 de M. Jacques Simonet du 9 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise au plan national contre les violences conjugales 2004-2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 6.

Vraag nr. 23 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Aanpassing van de inschakelingstrajecten van de BGDA aan de mensen die van de Brusselse OCMW's afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 10.

Vraag nr. 24 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Toegang van mensen die van een OCMW afhangen tot arbeidsplaatsen in de privé-sector.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 11.

Vraag nr. 25 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bescherming van de maatschappelijk werkers van de Brusselse OCMW's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 11.

Vraag nr. 26 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bevordering van partnerships tussen OCMW's en gemeenten inzake sociaal beleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 12.

Vraag nr. 29 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Steun van het College aan proefprojecten voor de beroeps-inschakeling van sterk achtergestelde personen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 13.

Vraag nr. 42 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 november 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Brussels Gewest tot het Nationaal Actieplan tegen Partnergeweld 2004-2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 6.

Question n° 46 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La médiation de dettes dans les CPAS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 6.

Question n° 47 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

L'insertion socioprofessionnelle au travers l'action des CPAS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 6.

Question n° 48 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

L'information à l'attention des usagers des CPAS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 49 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

Les complémentarités dans les politiques sociales au niveau local.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 50 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

Les cellules « énergie » au sein des CPAS bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 8.

Question n° 51 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

L'accès aux médicaments pour les usagers des CPAS bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 8.

Vraag nr. 46 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Schuldbemiddeling in de OCMW's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 6.

Vraag nr. 47 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Socioprofessionele inschakeling via de OCMW's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 6.

Vraag nr. 48 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Informatie aan de mensen die van het OCMW afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 7.

Vraag nr. 49 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Complementariteit van het lokale sociale beleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 7.

Vraag nr. 50 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Energiecellen binnen de Brusselse OCMW's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 8.

Vraag nr. 51 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Toegang tot geneesmiddelen voor mensen die van de Brusselse OCMW's afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 8.

Question n° 55 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 5 décembre 2005 (Fr.) :

Les droits de participation dus à certains concours de recrutements organisés par les CPAS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 8.

Question n° 56 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations des asbl hospitalières.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 9.

Question n° 58 de M. Jacques Simonet du 21 mars 2006 (Fr.) :

Défaut d'hygiène constaté dans la préparation de repas par l'asbl « Les cuisines bruxelloises ».

Vous ne pouvez ignorer que le laboratoire intercommunal a été chargé de procéder très récemment à des analyses à la suite de la contamination par voie bactérienne de repas fournis aux patients dans les hôpitaux bruxellois relevant de l'interhospitalière régionale des institutions de soins, en abrégé IRIS.

Ces repas avaient été préparés par l'association « Les cuisines bruxelloises » créée sous la forme juridique d'une institution relevant du chapitre 12 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale.

Cette contamination serait d'origine fécale, ce qui impliquerait nécessairement un défaut d'hygiène dans le chef de certains membres du personnel affecté à la préparation des repas ou du moins à la manipulation des denrées et ustensiles.

Vous conviendrez avec moi qu'il s'agit là de faits particulièrement graves et qui nécessitent sans délai l'adoption de mesures sévères, même s'il devait s'avérer par la suite qu'ils demeurent isolés.

Mon inquiétude à ce sujet est d'autant plus vive que l'association incriminée prépare également ceux destinés à des homes pour personnes âgées et aux écoles du réseau scolaire de la Ville dont chacun connaît l'exceptionnelle densité.

Aussi vous serais-je reconnaissant de vouloir bien répondre aux questions suivantes :

1° disposez-vous déjà des résultats des examens pratiqués par le laboratoire intercommunal et dans l'affirmative, quels sont-ils ?

2° connaissez-vous l'importance de cette contamination et les éventuelles conséquences de celle-ci sur l'état de santé des personnes ayant consommé les repas contaminés ?

Vraag nr. 55 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 5 december 2005 (Fr.) :

De kosten om aan bepaalde vergelijkende wervingsexamens van OCMW's te mogen deelnemen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 8.

Vraag nr. 56 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de ziekenhuizen-vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 9.

Vraag nr. 58 van de heer Jacques Simonet van 21 maart 2006 (Fr.) :

Gebrekkige hygiëne bij de bereiding van de maaltijden door de vzw « Les cuisines bruxelloises ».

U weet dat het intercommunale laboratorium onlangs belast is met het uitvoeren van analyses na een bacteriële besmetting van maaltijden voor patiënten in de Brusselse ziekenhuizen van IRIS, de gewestelijke overkoepeling van de zorginstellingen.

Die maaltijden zijn bereid door de vereniging « Les cuisines bruxelloises », opgericht in de vorm van een instelling ressorterend onder hoofdstuk 12 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de OCMW's.

Deze besmetting zou van fecale oorsprong zijn, wat met zekerheid betekent dat sommige personeelsleden die de maaltijden bereiden of de voeding en het keukengerief manipuleren, de vereiste hygiëne niet in acht nemen.

U zal het met mij eens zijn dat het om zeer zwaarwichtige feiten gaat die vereisen dat onmiddellijk strenge maatregelen genomen worden, ook al zou achteraf blijken dat het om geïsoleerde feiten gaat.

Ik maak mij vooral zorgen wegens het feit dat deze vereniging ook maaltijden bereidt voor bejaardentehuizen en scholen van het stadsnet waarvan iedereen de uitzonderlijke dichtheid kent.

Ik zou u dan ook de volgende vragen willen stellen.

1° Beschikt u al over de resultaten van de onderzoeken van het intercommunale laboratorium en zo ja, wat zijn die resultaten ?

2° Hoe groot was deze besmetting en wat zijn de eventuele gevolgen ervan voor de gezondheid van de personen die de besmette maaltijden genuttigd hebben ?

- 3° quelles ont été les mesures prises pour faire cesser la contamination et surtout les mesures préventives pour éviter la répétition de tels faits ?
- 4° a-t-on pu identifier les personnes responsables ? En d'autres termes, existe-t-il des dispositifs performants de traçabilité de la chaîne de préparation et de distribution des repas ?
- 5° le cas échéant, le personnel incriminé dispose-t-il selon vos services d'un niveau de connaissances, de formation et d'hygiène suffisants pour exécuter les tâches qui lui sont confiées ?
- 6° ce personnel a-t-il de surcroît reçu des instructions suffisantes et existe-t-il des procédures écrites dont le personnel concerné a connaissance et qu'il est tenu d'appliquer en matière d'hygiène tant au niveau de la manipulation des aliments que des ustensiles et contenants ?
- 7° le management avait-il prévu des processus prophylactiques et de contrôle pour empêcher la survenance de tels incidents ? Avait-il assuré la formation et le contrôle du personnel ?
- Si tel n'était pas le cas, n'estimez-vous pas qu'il y aurait lieu de qualifier ces manquements de défaut de clairvoyance et même d'incompétence ?
- 8° quel est le niveau de formation du responsable de l'association « Les cuisines bruxelloises » et de quelle expérience utile dispose-t-il dans le domaine du management ?

Question n°60 de Mme Brigitte De Pauw du 13 avril 2006 (N.) :

Relevé géographique des acteurs de l'aide aux personnes en RBC et accords de coopération.

Pouvez-vous me donner un relevé géographique des acteurs de l'aide aux personnes bi-communautaire suivants : MRS, MRPA, centres de jour ?

Pouvez-vous aussi me donner également un relevé des accords de coopération qui lient ces acteurs de l'aide aux personnes à ceux de la Cocof et de la VGC ?

Ministres compétents pour la Fonction publique

Question n° 2 de M. Jacques Simonet du 4 mars 2005 (Fr.) :

Mesures de recensement des fonctionnaires de souche étrangère dans le cadre de la promotion de la diversité au sein de la fonction publique.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 6

- 3° Welke maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat de besmetting uitbreidt en welke preventieve maatregelen zijn er genomen om de herhaling van dergelijke feiten te voorkomen ?
- 4° Heeft men de verantwoordelijke personen gevonden ? Met andere woorden, bestaan er efficiënte middelen om de bereiding en de verdeling van de maaltijden te traceren ?
- 5° Beschikt het verantwoordelijke personeel volgens uw diensten over een voldoende kennis, opleiding en hygiëne om de opgelegde taken uit te voeren ?
- 6° Heeft dit personeel bovendien voldoende richtlijnen gekregen en bestaan er schriftelijke procedures waarvan het betrokken personeel kennis heeft en dat het moet toepassen bij het manipuleren van de voedingswaren en het keukengerief ?
- 7° Heeft het management gezorgd voor preventieve en controlemaatregelen om dergelijke incidenten te voorkomen ? Heeft het gezorgd voor een opleiding van en toezicht op het personeel ?
- Indien dat niet het geval zou zijn, vindt u dat geen bewijs van gebrek aan vooruitzichtigheid en zelfs van incompetentie ?
- 8° Wat is het opleidingsniveau van de verantwoordelijke persoon van de vereniging « Les cuisines bruxelloises » en over welke nuttige ervaring beschikt deze persoon op het vlak van management ?

Vraag nr. 60 van mevr. Brigitte De Pauw van 13 april 2006 (N.) :

Geografisch overzicht welzijnsactoren in het Brussels Gewest en samenwerkingsverbanden.

Kunt u mij een geografisch overzicht geven van volgende bico-welzijnsactoren : RVT's, ROB's.

Kunt u me ook een overzicht geven van de samenwerkingsverbanden tussen deze welzijnsactoren en de welzijnssectoren behorende tot de VGC en Cocof ?

Ministers bevoegd voor het openbaar ambt

Vraag nr. 2 van de heer Jacques Simonet d.d. 4 maart 2005 (Fr.) :

Maatregelen voor registratie van ambtenaren van vreemde origine in het kader van de bevordering van de diversiteit in het openbaar ambt.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, p. 6.

Question n° 3 de M. Walter Vandenbossche du 22 avril 2005 (N.) :

Retards de paiement dans les transactions commerciales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 15.

Question n° 11 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de l'Administration de la Commission Communautaire Commune à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 11.

Vraag nr. 3 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 22 april 2004 (N.) :

Handelstransacties-betalingsachterstand.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, p. 15.

Vraag nr. 11 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

De bijdrage van de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot de wedertewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 11

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes

Question n° 37 de M. Jacques Simonet du 19 octobre 2005
(Fr.) :

L'accueil et le service au public dans les hôpitaux bruxellois.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 3, p. 12.

Question n° 59 de M. Michel Colson du 4 avril 2006 (Fr.) :

Normes pour les MRS en 2010.

Les maisons de Repos et de Soins devront répondre à de nouvelles normes édictées par le fédéral en 2010.

Ces normes exigeront des investissements importants. Les membres du Collège réuni peuvent-ils m'indiquer pour chacune des institutions concernées, tant du secteur public que du secteur privé :

1. celles qui ne devront pas procéder à des investissements ainsi le nombre de lits concernées en MR et en MRS ?
2. celles qui devront procéder à des investissements ainsi que les montants nécessaires à couvrir ceux-ci et le nombre de lits concernés en MR et MRS ?
3. les institutions qui d'ores et déjà ont décidé de ne pas procéder aux investissements utiles et le nombre de lits concernés en MR et en MRS ?

Ministers bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen

Vraag nr. 37 van de heer Jacques Simonet d.d. 19 oktober 2005
(Fr.) :

Onthaal van de patiënten in de Brusselse ziekenhuizen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 3, p. 12.

Vraag nr. 59 van de heer Michel Colson du 4 avril 2006 (Fr.) :

Normen voor de RVT's in 2010.

De RVT's moeten in 2010 nieuwe federale normen naleven. Daarvoor zijn grote investeringen vereist.

Kunnen de leden van het Verenigd College voor elke instelling uit de openbare en de privé-sector meedelen :

1. welke geen investeringen zullen moeten doen alsook het aantal bedden in kwestie in de rusthuizen en de RVT's.
2. welke wel investeringen zullen moeten doen alsook de vereiste bedragen en het aantal bedden in kwestie in de rusthuizen en de RVT's.
3. welke instellingen nu al beslist hebben de nuttige investeringen niet te doen en het aantal bedden in kwestie in de rusthuizen en de RVT's.

Réponse : Les questions de l'honorable membre appellent les réponses suivantes :

L'évaluation des besoins étant actuellement en cours, il nous est impossible de répondre aux questions relative aux normes que les maisons de repos et de soins doivent rencontrer en 2010.

Toutefois, il nous semble nécessaire de rappeler que le Collège réuni est compétent pour financer les investissements des maisons de repos du secteur public et du secteur privé non commercial.

Les informations demandées seront transmises dès que possible.

Antwoord : De vragen van het geachte lid roepen volgende antwoorden op :

De evaluatie van de behoeften is momenteel aan de gang en daarom is het ons onmogelijk antwoord te geven op vragen met betrekking tot de normen waaraan de rust-en verzorgingstehuizen in 2010 moeten beantwoorden.

Het lijkt ons evenwel noodzakelijk eraan te herinneren dat het Verenigd College bevoegd is voor het financieren van investeringen van de rusthuizen van de publieke sector en van de non profit privésector.

De gevraagde informatie zal zo spoedig mogelijk bekend worden gemaakt.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministres compétents pour la politique de santé

Question n°31 de Mme Brigitte De Pauw du 24 avril 2006
(N.) :

Relevé géographique des acteurs de la santé en RBC et accords de coopération.

Pouvez-vous me donner un relevé géographique de tous les acteurs de la santé bi-communautaire : médecins généralistes, hôpitaux (psychiatriques, chroniques, généraux), centres de dépistage du cancer du sein, organisations s'occupant du traitement des assuétudes, des patients atteints du sida, services de soins à domicile, services de santé mentale, etc.

Pouvez-vous aussi me donner également un relevé des accords de coopération qui lient ces acteurs de la santé à ceux de la Cocof et de la VGC ?

Réponse : Avant toute chose, nous souhaitons faire remarquer qu'il est difficile de fournir une réponse à une question ayant une portée si large, à savoir un aperçu géographique de l'ensemble des acteurs de santé bicommunautaires.

Nous tenons également à souligner que la CCC a fortement progressé dans l'approche géographique des données de santé, ainsi l'Observatoire de la Santé et du Social a publié des statistiques de santé et du social par commune. Il s'agit en l'occurrence du tableau de bord santé des bruxellois. De plus, un « Atlas » est en cours de préparation concernant les besoins et l'offre des soins de santé et d'aide sociale pour les personnes âgées.

En guise de réponse partielle, nous référons l'honorable députée aux brochures « La commission communautaire commune au

Ministers bevoegd voor het gezondheidsbeleid

Vraag nr. 31 van mevr. Brigitte De Paux van 24 april 2006
(N.) :

Geografisch overzicht gezondheidsactoren in het Brussels Gewest en samenwerkingsverbanden.

Kunt u mij een geografisch overzicht geven van alle bico-gezondheidsactoren : huisartsen, ziekenhuizen (psychiatrische, chronische, algemene), centra voor borstkankerscreening, organisaties die zich bezig houden met behandeling van verslaafden, van aidspatiënten, diensten voor thuiszorg, diensten voor geestelijke gezondheidszorg, enz.

Kun u me ook een overzicht geven van de samenwerkingsverbanden tussen deze gezondheidsactoren en met gezondheidsactoren behorende tot de VGC en Cocof ?

Antwoord : Eerst en vooral wensen wij op te merken dat op een vraag met dergelijke algemene draagwijdte, namelijk de geografische spreiding van alle bico-gezondheidsfactoren, moeilijk geantwoord kan worden.

Wij benadrukken tevens dat de GGC reeds ver gevorderd is in de geografische benadering van de gezondheidsgegevens, zo heeft het Observatorium voor gezondheid en welzijn onlangs de Gezondheids- en welzijnsstatistieken gepubliceerd per gemeente. Het betreft hier de gezondheidsindicatoren van de Brusselaars. Bovendien wordt een « Atlas » voorbereid van de behoeften en het aanbod aan gezondheids- en welzijnsvoorzieningen voor bejaarden.

Wij verwijzen het raadslid voor een partieel antwoord naar de brochures « De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

service de tous les Bruxellois », contenant la liste des tous les acteurs qui ressortent de l'autorité bicommunautaire et une carte reprenant les hôpitaux bicommunautaires généraux, psychiatriques et chroniques ainsi que le nombre de lits de maison de repos bicommunautaires par commune. Nous référons également à la brochure « Centres de soins de jour » pour les centres de soins de jour pour personnes âgées. Ces deux brochures sont publiées par la CCC.

En ce qui concerne les autres acteurs, un aperçu géographique pourra être repéré à travers des publications et des sites internet plus spécifiques.

Concernant les relations de collaboration, nous devons une fois de plus constater qu'il s'agit d'une question très vaste. A partir de la fonction conférée à la CCC, à savoir la coordination des politiques menées par les communautés, et grâce à la volonté des autorités et des acteurs de collaborer à Bruxelles dans des domaines spécifiques, des collaborations ont été mises sur pied telles que « la Plate-forme de concertation santé mentale », « l'Association pluraliste de soins palliatifs », « la Concertation toxicomanie Bruxelles » et « le Centre de coordination bruxellois pour le dépistage du cancer du sein-Brumammo ». Ces collaborations de l'ensemble des acteurs dans ces domaines respectifs, sont formalisées dans une structure ASBL.

D'autres relations de collaboration existent par exemple pour chaque initiative d'habitation protégées pour patients psychiatriques où la législation impose que l'initiative soit le résultat d'une association – formalisée en une ASBL – d'une institution psychiatrique et d'un service santé mentale et un autre exemple constitue le « Service intégré pour soins à domicile » agréé par la Communauté flamande au sein duquel différents acteurs d'aide et de soins à domicile (bico, Vgc) collaborent.

Nous espérons avoir démontré par ces exemples que des collaborations – formalisées ou non – existent bel et bien sur le terrain. La liste exhaustive nécessiterait une enquête approfondie et d'une ampleur importante, qui dans le cadre de cet réponse n'est pas réalisable.

Ministres compétents pour la Politique d'Aide aux Personnes

Question n° 57 de M. Dominiek Lootens-Stael du 15 février 2006 (N.) :

Cadres linguistiques et respect des lois sur l'emploi des langues au sein des services locaux.

Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées par l'Arrêté royal du 18 juillet 1966 disposent notamment en leur article 21, § 7 de la répartition linguistique au sein des services locaux en RBC :

– 25% par groupe linguistique,

ten dienste van alle Brusselaars » waarin alle actoren die ressorteren onder de bicommunautaire overheid zijn weergegeven alsook een kaart van de algemene, psychiatrische en chronische bicommunautaire ziekenhuizen en het aantal bicommunautaire rustoordbedden per gemeente. Wij verwijzen tevens naar de brochure « Centra voor Dagverzorging » voor de dagverzorgingscentra voor bejaarden. Beide brochures zijn uitgegeven door de GGC.

Voor de andere actoren zal via specifieke publicaties en websites, een geografisch overzicht moeten gevonden worden.

Wat de samenwerkingsverbanden betreft moeten we alweer vaststellen dat dit een zeer omvangrijke vraag is. Vanuit de functie die de GGC is toebedeeld, namelijk de coördinatie van het beleid van de gemeenschappen en vanuit de wil van het beleid en de actoren om in Brussel op eenzelfde domein samen te werken, zijn samenwerkingsverbanden opgericht als « Het Overlegplatform geestelijke gezondheidszorg »; « Het pluralistisch samenwerkingsverband palliatieve zorgen », het « Overleg Druggebruik-Brussel » en het « Brussels Coördinatiecentrum voor borstkankeropsporing – Brumammo ». Deze samenwerkingsverbanden van alle actoren in deze respectieve domeinen, zijn geformaliseerd in een vzw structuur.

Andere samenwerkingsverbanden bestaan bijvoorbeeld rond ieder initiatief beschut wonen voor psychiatrische patiënten waar de wetgeving oplegt dat het initiatief ontstaat vanuit een samenwerkingsverband – geformaliseerd in een vzw – van een psychiatrische instelling en een dienst geestelijke gezondheid en een ander voorbeeld is de « Geïntegreerde dienst voor thuiszorg » erkend door de Vlaamse Gemeenschap waarin verschillende actoren van de thuiszorg (bico, Vgc) samenwerken.

Wij hopen met dit antwoord te hebben aangetoond dat er op het terrein heel wat samenwerkingen bestaan, al dan niet geformaliseerd. Om een volledig beeld te geven zou een diepere bevraging moeten gebeuren die omwille van de omvang in het bestek van dit antwoord onmogelijk te realiseren is.

Ministers bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen

Vraag nr. 57 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 15 februari 2006 (N.) :

De taalverhoudingen en de naleving van de taalwetten in de plaatselijke diensten.

In de SWT (Koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken) worden de taalverhoudingen opgelegd, namelijk artikel 21, § 7, betreffende de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad :

– 25 % voor elke taalgroep,

- parité pour les emplois égaux ou supérieurs à celui de chef de division.

En outre, les § 2-6 de l'article 21 disposent que chaque candidat qui sollicite un emploi dans les services locaux établis en RBC (à l'exception du personnel de métier et ouvrier), doit passer un examen sur sa connaissance de la seconde langue selon le niveau.

Afin d'obtenir un relevé complet et global de la situation actuelle dans le cadre de notre discussion du rapport d'évaluation du bilinguisme, j'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

Par services locaux, il faut entendre les communes, CPAS, hôpitaux publics dépendant de la structure IRIS (cf. courrier ref. 37.055-37.058/II/PN de la CPCL) et les services de police.

1. J'aimerais obtenir les chiffres pour chaque service local séparément, par rôle linguistique et par année, pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 concernant :

- la répartition par rôles linguistiques des emplois subalternes;
- la répartition par rôles linguistiques des emplois égaux ou supérieurs à celui de chef de division.

2. J'aimerais aussi obtenir les données pour chaque service local séparément, par rôle linguistique et par année ainsi que par statut, pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 concernant la politique de suspension du vice-gouverneur :

- le nombre de dossiers introduits par rôle linguistique;
- le nombre de dossiers tout à fait conformes aux lois relatives à l'emploi des langues (examen linguistique préalable au recrutement);
- le nombre de recrutements non conformes aux lois relatives à l'emploi des langues (examen linguistique préalable au recrutement) et parmi ceux-ci :
 - le nombre de recrutements non suspendus par le vice-gouverneur en raison des prétendus accords de courtoisie linguistique,
 - le nombre de recrutements effectivement suspendus par le vice-gouverneur.

3. J'aimerais également obtenir les données pour chaque service local séparément, par rôle linguistique et par année ainsi que par statut, pour les années 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 concernant les autorités de tutelle de la RBC :

- le nombre de maintiens/retraits par les pouvoirs locaux des décisions suspendues par le vice-gouverneur;
- le nombre d'annulations par les autorités de tutelle des décisions maintenues.

4. Enfin, j'aimerais obtenir un relevé de la situation actuelle : combien de personnes sont actuellement en fonction confor-

- afdelingschef en hoger : pariteit.

Bovendien wordt in artikel 21, § 2-6 – met uitzondering van het vak- en werkliedenpersoneel – bepaald dat elke kandidaat die in een Brusselse plaatselijke dienst tewerkgesteld wil worden, een taalexamen moet afleggen over zijn kennis van de tweede taal al naar gelang het niveau.

Om een volledig en globaal overzicht te krijgen van de huidige situatie in het kader van onze discussie over het vooruitgangsrapport van de tweetaligheid, had ik graag antwoord op onderstaande vragen.

Onder plaatselijke diensten dient in deze vraag te worden verstaan : OCMW's en openbare ziekenhuizen die afhangen van de IRIS-structuur (cf. schrijven van de VCT met kenmerk 37.055-37.058/II/PN).

1. Graag had ik de cijfers ontvangen voor elke plaatselijke dienst afzonderlijk per taalgroep en opgesplitst per jaartal voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 :

- de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen voor de lagere betrekkingen;
- de verdeling van de betrekkingen over de taalgroepen voor de betrekkingen van afdelingschef en hoger

2. Graag had ik ook de gegevens voor elke plaatselijke dienst afzonderlijk, per taalgroep en opgesplitst per jaartal en bovendien per statuut voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 wat het schorsingsbeleid van de vice-gouverneur betreft :

- aantal ingekomen dossiers opgesplitst per taalgroep;
- aantal hiervan volledig conform de SWT (taalexamen voor aanwerving);
- aantal niet conforme aanwervingen volgens de SWT (taalexamen voor aanwerving) :
 - aantal hiervan die door de vice-gouverneur niet werden geschorst wegens het zogenaamde taalhoffelijkheidsakkoord,
 - aantal die hiervan wel werden geschorst door de vice-gouverneur

3. Ook had ik graag de gegevens ontvangen van elke plaatselijke dienst afzonderlijk, per taalgroep en opgesplitst per jaartal en bovendien per statuut voor de jaren 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 voor wat de Brusselse voogdij-instanties betreft :

- aantal handhavingen/intrekkingen door de plaatselijke besturen van de door de vice-gouverneur geschorste beslissingen
- aantal vernietigingen van de gehandhaafde beslissingen door de voogdijoverheid

4. Ten slotte had ik graag een overzicht van de actuele stand van zaken : voor elke plaatselijke dienst afzonderlijk, per taalgroep

mément aux lois relatives à l'emploi des langues (examen préalable au recrutement) et combien le sont en infraction par rapport à ces lois, pour chaque service local séparément, par rôle linguistique ainsi que par statut ?

Réponse : J'ai eu l'occasion de faire très récemment le point sur l'état de ce dossier, en réponse à vos interpellations du 29 mars dernier à la commission Affaires sociales. Je vous invite donc à consulter le compte-rendu de cette séance.

Question n° 61 de M. Dominiek Lootens-Stael du 21 avril 2006 (N.) :

Courrier de février 2006 aux hôpitaux IRIS.

Le 29 mars, vous avez répondu à mon interpellation concernant la politique linguistique du Collège réuni. Vous avez indiqué qu'un courrier avait été adressé aux associations hospitalières qui omettent de transmettre au Collège leurs dossiers de recrutement.

J'aimerais recevoir une copie de ce courrier ainsi qu'une liste des hôpitaux qui ne respectent pas cette obligation.

Réponse : Comme indiqué dans la réponse aux interpellations concernant les hôpitaux IRIS dans la commission Affaires sociales du 29 mars 2006, notre administration de la Commission communautaire commune a reçu par écrit la demande de s'adresser aux associations hospitalières qui ne transmettaient pas les décisions au Collège, conformément à l'article 135septies de la loi organique des CPAS, et de leur demander de se conformer à cette législation.

Nous pouvons répondre aujourd'hui que toutes les associations hospitalières respectent bien cette obligation.

Question n°62 de M. Johan Demol du 15 mai 2006 (Fr.) :

Présidence de la structure faitière Iris.

Le conseil d'administration d'Iris est présidé par le président dont le poste est occupé pour l'instant par M. Yvan Mayeur.

Le mandat de président est-il rémunéré ?

Pouvez-vous nous fournir une liste exhaustive des avantages, en argent et en nature, liés à l'exercice de la fonction de Président et la valeur en euros de chacune de ces indemnités ?

Les indemnités du Président sont-elles à la charge du budget de l'ARCCC ? Totalement ? En partie ? Si elles le sont en partie, lesquelles sont prises en charge et pour quel montant ?

en bovendien per statuut, hoeveel personeel er momenteel in dienst is conform de taalwetgeving (taalexamen voor aanwerving) en niet conform de taalwetgeving.

Antwoord : Ik heb heel recent nog een stand van zaken opgemaakt over dit dossier, in antwoord op uw interpellaties in de commissie Sociale Zaken van 29 maart jongstleden. Ik verwijs u naar het verslag van deze zitting.

Vraag nr. 61 van de heer Dominiek Lootens-Stael van 21 april 2006 (N.) :

Schrijven van februari 2006 aan de IRIS-ziekenhuizen.

Op 29 maart antwoordde u op mijn interpellatie in verband met taalpolitiek van het Verenigd College. U vermeldde dat een schrijven gericht werd aan de ziekenhuisverenigingen die in gebreke blijven om aan het college de dossiers van de aanwervingen over te maken.

Graag hadden wij een kopie van dit schrijven ontvangen en een lijst van de ziekenhuizen die deze verplichting niet nakomen.

Antwoord : Zoals gesteld in antwoord op de interpellaties betreffende de IRIS-ziekenhuizen in de commissie Sociale Zaken van 29 maart 2006, werd onze administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de schriftelijke opdracht gegeven om de ziekenhuisverenigingen die in gebreke bleven om aan het College de beslissingen over te maken conform artikel 135septies van de organieke OCMW-wet, aan te schrijven met de vraag zich te conformeren aan deze wetgeving.

Vandaag kunnen wij antwoorden dat alle ziekenhuisverenigingen deze verplichting ook nakomen.

Vraag nr. 62 van de heer Johan Demol van 15 mei 2006 (N.) :

Het voorzitterschap van de IRIS-koepel.

De Raad van Bestuur van Iris wordt voorgezeten door de voorzitter en momenteel wordt het voorzitterschap waargenomen door de heer Yvan Mayeur.

Is het voorzitterschap een bezoldigd mandaat ?

Wil u ons een exhaustieve opsomming geven van de voordelen, pecuniaire en in natura, die aan de uitoefening van dit voorzitterschap verbonden zijn en de waarde in EUR van elk van die vergoedingen ?

Worden de vergoedingen van de voorzitter ten laste genomen van het budget van de VVGGC ? Geheel ? Gedeeltelijk ? En indien gedeeltelijk, welke zijn die dan een hoeveel EUR vertegenwoordigen die dan ?

Réponse : Le traitement du président de l'Interhospitalière Régionale des Infrastructures de Soins est fixé comme suit :

- la moitié du traitement d'un échevin ou une indemnité forfaitaire de 520 EUR par mois;
- une voiture ou une indemnité forfaitaire de 520 EUR par mois;
- un chauffeur;
- un secrétariat à mi-temps;
- le remboursement des frais de représentation jusqu'à un montant maximal de 4.500 EUR sur base annuelle.

Cette décision est prise par les organes de gestion de la structure faitière IRIS et il n'y a donc pas de paiement par la Commission communautaire commune.

Dans le budget général des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2006, vous trouverez, sous la division 2, 01 Support de la politique en matière de santé, activité 4, les subventions forfaitaires octroyées aux structures de coordination des hôpitaux bruxellois privés et publics.

Question n°63 de M. Jos Van Assche du 18 juillet 2006 (N.) :

Hygiène sanitaire en ville.

La presse a accordé un large écho au projet de l'organisation pour sans-abri « Chez Nous » qui attire l'attention sur la précarité de l'hygiène publique dans la capitale. J'en déduis que la thématique abordée, à savoir le manque d'urinoirs publics et le nombre important de zones servant d'urinoirs sauvages, inquiète bien des personnes.

Il est en effet frappant que les points d'accès en ville, principalement les sorties des gares et des stations de métro (même la rue des Chapeliers, ici devant le parlement) empestent l'urine.

Le Bruxellois, le navetteur ou le touriste confronté à cet aspect de la vie urbaine bruxelloise a un avis sur la question. Une ville-région qui ose se prétendre capitale de l'Europe mais dont l'hygiène de base n'est pas à la hauteur. L'hygiène est une condition élémentaire en vue de prévenir bien des problèmes médicaux et sociaux.

Par cette exposition de photos, les organisateurs veulent inciter les autorités à investir dans des douches publiques. Pour le plus grand bien non seulement des sans-abri mais aussi d'autres hôtes de passage comme les touristes du type « routard » par exemple.

Il va de soi qu'une solution durable à ce problème n'est pas chose aisée. Les espaces sanitaires à mettre en place doivent l'être après mure réflexion afin d'éviter nuisances et dégradations.

Antwoord : De vergoeding van de voorzitter van de Interhospitalen-koepel van de Regio voor Infrastructurele Samenwerking is als volgt bepaald :

- een halve schepenwedde of een forfaitaire vergoeding van 520 EUR per maand;
- een wagen of een forfaitaire vergoeding van 520 EUR per maand;
- een chauffeur;
- een halftijds secretariaat;
- de terugbetaling van vertegenwoordigingskosten tot een maximaal bedrag van 4.500 EUR op jaarbasis.

Deze beslissing is genomen door de bestuursorganen van de IRIS-koepel en de uitbetaling gebeurt dus niet door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

In de algemene uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2006 vindt u in afdeling 2, 01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid, activiteit 4, de forfaitaire toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse private en openbare ziekenhuizen.

Vraag nr. 63 van de Jos Van Assche van 18 juli 2006 (N.) :

Sanitaire hygiëne in de stad.

Het project van de daklozenorganisatie « Bij Ons » waarbij men aandacht vraagt voor de precare openbare hygiëne in de hoofdstad krijgt veel weerklank in de pers. Hieruit leid ik af dat de aangesneden thematiek namelijk het gebrek aan openbare urinoirs en de opvallende aanwezigheid van « bewaterde plekken » waar een concentratie van wildplassen plaatsvindt, veel mensen zorgen baart.

Het is immers zeer opvallend dat op plaatsen waar men de stad binnenkomt, voornamelijk aan uitgangen van stations en metro (zelfs de Hoedenmakersstraat hier voor het Parlement) de geur van urine overheerst.

De Brusselaar, de pendelaar of toerist die met dit aspect van het Brusselse stadsleven geconfronteerd wordt, denkt er het zijne over. Een Stadsgewet dat zich Europese hoofdstad durft noemen kan haar basishygiëne nog niet aan. Hygiëne is de basisvoorwaarde voor de preventie van vele medische en sociale problemen.

Met hun fototentoonstelling willen de actievoerders de overheid ook bewegen te investeren in openbare douches. Dit zou niet enkel daklozen ten goede komen maar ook andere passanten zoals bijvoorbeeld ruzzaktoeristen.

Het spreekt vanzelf dat een duurzame oplossing voor dit probleem niet eenvoudig is. De te plaatsen sanitaire ruimtes moeten goed doordacht geplaatst en uitgewerkt worden om overlast en verloedering te vermijden.

C'est pourquoi je pense que le Collège Réuni est l'instance idéale pour réunir autour d'une table les interlocuteurs concernés : la Ville de Bruxelles et les communes du centre, les organisations pour sans-abri, les sociétés de transport, les services de voirie, etc.

Je pense qu'une politique suivant plusieurs axes est nécessaire : la prévention, d'une part, en plaçant et en entretenant convenablement les installations nécessaires, mais aussi en punissant ceux qui urinent sauvagement et en nettoyant les points noirs connus. Il faudrait, dans un premier temps, réaliser un inventaire de ces points noirs connus.

Je vois ici aussi d'importantes possibilités d'infrastructures dans les transports publics. Je vous renvoie ici à mes questions précédentes que je vous avais adressées en tant que ministre de la mobilité. Les actions entreprises ont malheureusement des caractéristiques typiquement bruxelloises : insuffisantes et trop tardives.

J'aimerais demander aux membres du Collège ce qu'ils ont déjà entrepris ou s'ils envisagent de s'attaquer à ce problème.

Existe-t-il un inventaire des lieux concernés par ce problème ? Quelles sont les actions entreprises par les autorités communales ? Ces actions peuvent-elles être coordonnées par la Région ? Quels éléments pouvez-vous reprendre parmi ceux que j'ai suggérés ? Que pouvez-vous encore faire à ce sujet ?

Réponse : Le souci qui émane de votre question a déjà été traité à partir des compétences au sein du Parlement régional.

Nous vous renvoyons aux questions écrites de Mme Schepmans (QE 13 du 15 novembre 2004) et de Mme Caron (QR 287 du 145 octobre 2005) ainsi qu'à la commission Infrastructure du 1er février 2006.

En tant que membres du Collège réuni, compétents pour l'Aide aux Personnes, nous ne disposons que d'un contrôle de légalité sur les 19 CPAS bruxellois.

Il convient dès lors que vous vous adressiez directement aux autorités communales responsables (sanctionner les personnes qui urinent n'importe où, propreté, et développement ou exploitation des infrastructures sanitaires) et régionales (sociétés de transports et services de nettoyage).

Daarom dacht ik dat het Verenigd College de gepaste initiatiefnemer zou kunnen zijn om verschillende betrokkenen hierover rond de tafel te krijgen : de stad Brussel en de kerngemeenten, de daklozenorganisaties, de vervoersmaatschappijen, de reinigingsdiensten enz.

Ik denk dat een beleid met verschillende sporen noodzakelijk is : enerzijds voorkomen door het plaatsen en adequaat onderhouden van de nodige voorzieningen maar ook een bestraffen van wildplassen en het saneren van de bekende zwarte punten. Op de eerste plaats zou men een inventaris moeten maken van de bekende punten.

Ik zie hiervoor ook belangrijke mogelijkheden voor de infrastructuur van het openbaar vervoer. Ik verwijs hiervoor naar mijn vroegere vragen hierover toen ik u ondervroeg in de hoedanigheid van minister voor Mobiliteit. De ondernomen acties hebben spijtig genoeg een typisch Brussel karakter : het is te weinig en te laat.

Ik had aan de collegeleden willen vragen wat zij in deze problematiek reeds hebben gedaan en of men deze problematiek ter harte gaat nemen.

Bestaat er een inventaris van plaatsen waar deze problematiek gekend is. Welke acties ondernemen de gemeentelijke overheden ? Kunnen deze door het Gewest worden gecoördineerd. Welke elementen van mijn suggesties kan u overnemen ? Wat gaat u hierrond nog doen ?

Antwoord : De bekommernis van waaruit uw vraag is gesteld werd reeds behandeld in het gewestelijk parlement vanuit de bevoegdheden aldaar.

We verwijzen hierbij naar de schriftelijke vragen van mevrouw Schepmans (SV13 van 15 november 2004) en mevrouw Caron (SF 287 van 15 oktober 2005) en naar de commissie Infrastructuur van 1 februari 2006.

Als leden van het Verenigd College, bevoegd voor Bijstand aan Personen beschikken wij terzake enkel over een wettelijkheids-toezicht op de 19 Brusselse OCMW's.

Het lijkt ons aangewezen dat u de verantwoordelijke gemeentelijke overheden (bestrafen wildplassen, netheid, en uitbouw of exploitatie sanitaire infrastructuur) en gewestelijke overheden (vervoersmaatschappijen en reinigingsdiensten) rechtstreeks aanspreekt.

Ministres compétents pour la Fonction publique

Question n° 14 de M. Jacques Simonet du 13 avril 2006 (Fr.) :

Le règlement de travail de l'Administration de la COCOM.

Il appert que le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas d'un règlement de travail au mépris des dispositions légales (base légale : loi du 8 avril 1965).

- Qu'en est-il pour ce qui concerne l'Administration de la COCOM ?
- Depuis quelle date ce règlement serait-il d'application ?
- A-t-il récemment fait l'objet de modifications ? Si oui, quelles sont-elles ?
- Depuis votre entrée en fonction, avez-vous été interpellés par les organisations syndicales sur ces questions ?

Réponse : Nous avons l'honneur de transmettre à l'honorable membre la réponse suivante.

Le CCC possède un règlement de travail enregistré sous le n° 36/00002530/WE.

Le règlement de travail est en vigueur depuis le 8 juillet 2003.

Il a été modifié pour les trois matières suivantes :

1. la protection des travailleurs contre la fumée de tabac, avec mise en place de mesures d'accompagnement pour le personnel qui arrête de fumer;
2. le règlement d'utilisation d'internet et du courriel;
3. les interruptions de carrière.

La date d'entrée en vigueur de la modification est le 1^{er} janvier 2006 et cette modification a été enregistrée sous le n° 36/00005433/WE.

Depuis la dernière modification, il n'y a eu aucune interpellation de la part des organisations syndicales.

Ministers bevoegd voor het openbaar ambt

Vraag nr. 14 van de heer Jacques Simonet van 13 april 2006 (Fr.) :

Het arbeidsreglement van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Blijkbaar beschikt het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet over een arbeidsreglement. Dat is in strijd met de wet (wet van 8 april 1965).

- Heeft het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een arbeidsreglement ?
- Sinds welke datum zou dat reglement van toepassing zijn ?
- Is het onlangs gewijzigd ? Zo ja, welke wijzigingen zijn erin aangebracht ?
- Hebben de vakverenigingen u hierover aangesproken sinds uw aantreden ?

Antwoord : We hebben de eer om het geachte lid het volgende antwoord te verstrekken.

De GGC bezit een arbeidsreglement geregistreerd onder het nummer 36/00002530/WE.

Dit arbeidsreglement is in voege sedert 8 juli 2003.

Het werd gewijzigd voor de volgende drie aangelegenheden :

1. de bescherming van de werknemers tegen tabaksrook, met de invoering van maatregelen voor de begeleiding van het personeel dat stopt met roken;
2. de regels voor het gebruik van het internet en van de elektronische briefwisseling;
3. de loopbaanonderbrekingen.

De datum van inwerkingtreding van de wijziging is 1 januari 2006, en deze wijziging werd geregistreerd onder het nummer 36/00005433/WE.

Sedert de laatste wijziging is er geen interpellatie meer geweest vanwege de vakbonden.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	

Ministres chargés de la politique de santé Ministers belast met het gezondheidsbeleid

01.09.2005	10	Jacques Simonet	* Politiques du Collège réuni ciblées sur certaines pathologies spécifiques aux enfants. Het beleid van het Verenigd College inzake specifieke kinderpathologieën.	3
24.04.2006	31	Brigitte De Pauw	** <i>Relevé géographique des acteurs de la santé en RBC et accords de coopération.</i> <i>Geografisch overzicht gezondheidsactoren in het Brussels Gewest en samenwerkingsverbanden.</i>	13
24.07.2006	32	Jos Van Assche	* <i>Mutilation sexuelle des femmes africaines résidant en RBC.</i> <i>Seksuele verminking van Afrikaanse vrouwen die in het Gewest verblijven.</i>	3

Ministres chargés de la politique d'aide aux personnes Ministers belast met het beleid inzake bijstand aan personen

04.11.2004	5	Céline Fremault	* Le Fonds Mazout. Het stookoliefonds.	4
01.02.2005	8	Jacques Simonet	* Voyages à l'étranger en 2004. Reizen naar het buitenland in 2004.	4
04.03.2005	9	Dominique Braeckman	* Concrétisation des engagements pris par les membres du Collège réuni en matière d'aide médicale urgente aux personnes en situation irrégulière. Uitvoering van de verbintenissen van de leden van het Verenigd College inzake dringende medische hulp aan mensen die hier illegaal verblijven.	4
25.03.2005	12	Dominique Braeckman	* Secteur des sans-abri. De sector van de daklozen.	5
22.04.2005	15	Walter Vandenbossche	* Retards de paiement dans les transactions commerciales. Handelstransacties-betalingsachterstand.	5
15.06.2005	19	Johan Demol	* Accueil par les CPAS des demandeurs d'asile et des réfugiés politiques reconnus. Opvang van asielzoekers en erkende politieke vluchtelingen door de OCMW's.	5
01.09.2005	20	Jacques Simonet	* Lutte contre les discriminations dans la mise en œuvre de politiques d'insertion sociale et professionnelle. De strijd tegen de discriminatie bij de uitvoering van het sociale en professionele inschakelingsbeleid.	5

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
01.09.2005	21	Jacques Simonet	* Développement des capacités d'accueil des enfants de personnes en parcours d'insertion socioprofessionnelle. Ontwikkeling van de opvangstructuren voor kinderen van mensen op weg naar socio-professionele inschakeling.	5
01.09.2005	22	Jacques Simonet	* Concertation entre entités compétentes en matière d'insertion. Overleg tussen de instanties bevoegd voor inschakeling.	5
01.09.2005	23	Jacques Simonet	* Adaptation des parcours d'insertion gérés par l'ORBEM au public des CPAS bruxellois. Aanpassing van de inschakelingstrajecten van de BGDA aan de mensen die van de Brusselse OCMW's afhangen.	6
01.09.2005	24	Jacques Simonet	* Accès des personnes aidées par les CPAS à l'emploi dans le secteur privé. Toegang van mensen die van een OCMW afhangen tot arbeidsplaatsen in de privé-sector.	6
01.09.2005	25	Jacques Simonet	* Protection des travailleurs sociaux actifs au sein des CPAS bruxellois. Bescherming van de maatschappelijk werkers van de Brusselse OCMW's.	6
01.09.2005	26	Jacques Simonet	* Promotion des partenariats entre CPAS et communes en matière de politiques sociales. Bevordering van partnerships tussen OCMW's en gemeenten inzake sociaal beleid.	6
01.09.2005	29	Jacques Simonet	* Soutien du Collège à des projets pilotes visant à l'insertion professionnelle de personnes très marginalisées. Steun van het College aan proefprojecten voor de beroepsinschakeling van sterk achtergestelde personen.	6
19.10.2005	37	Jacques Simonet	○ L'accueil et le service au public dans les hôpitaux bruxellois. Onthaal van de patiënten in de Brusselse ziekenhuizen.	11
09.11.2005	42	Jacques Simonet	* La participation de la Région bruxelloise au plan national contre les violences conjugales 2004-2007. Bijdrage van het Brussels Gewest tot het Nationaal Actieplan tegen Partnergeweld 2004-2007.	6
17.11.2005	46	Jacques Simonet	* La médiation de dettes dans les CPAS. Schuldbemiddeling in de OCMW's.	7
17.11.2005	47	Jacques Simonet	* L'insertion socioprofessionnelle au travers l'action des CPAS. Socioprofessionele inschakeling via de OCMW's.	7
17.11.2005	48	Jacques Simonet	* L'information à l'attention des usagers des CPAS. Informatie aan de mensen die van het OCMW afhangen.	7
17.11.2005	49	Jacques Simonet	* Les complémentarités dans les politiques sociales au niveau local. Complementariteit van het lokale sociale beleid.	7
17.11.2005	50	Jacques Simonet	* Les cellules « énergie » au sein des CPAS bruxellois. Energiecellen binnen de Brusselse OCMW's.	7

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
				* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
17.11.2005	51	Jacques Simonet	*	L'accès aux médicaments pour les usagers des CPAS bruxellois. Toegang tot geneesmiddelen voor mensen die van het OCMW afhangen.	7
05.12.2005	55	Amina Derbaki Sbaï	*	Les droits de participation dus à certains concours de recrutements organisés par les CPAS. De kosten om aan bepaalde vergelijkende wervingsexamens van OCMW's te mogen deelnemen.	8
08.12.2005	56	Alain Destexhe	*	Rémunérations des asbl hospitalières. Bezoldigingen in de ziekenhuizen-vzw's.	8
15.02.2006	57	Dominiek Lootens-Stael	**	Cadres linguistiques et respect des lois sur l'emploi des langues au sein des services locaux. De taalverhoudingen en de naleving van de taalwetten in de plaatselijke diensten.	14
21.03.2006	58	Jacques Simonet	*	<i>Défaut d'hygiène constaté dans la préparation de repas par l'asbl « Les cuisines bruxelloises ».</i> <i>Gebrekkige hygiëne bij de bereiding van de maaltijden door de vzw « Les cuisines bruxelloises ».</i>	8
04.04.2006	59	Michel Colson	○	<i>Normes pour les MRS en 2010.</i> <i>Normen voor de RVT's in 2010.</i>	11
13.04.2006	60	Brigitte De Pauw	*	<i>Relevé géographique des acteurs de l'aide aux personnes en RBC et accords de coopération.</i> <i>Geografisch overzicht welzijnsactoren in het Brussels Gewest en samenwerkingsakkoorden.</i>	9
21.04.2006	61	Dominiek Lootens-Stael	**	<i>Courrier de février 2006 aux hôpitaux IRIS.</i> <i>Schrijven van februari 2006 aan de IRIS-ziekenhuizen.</i>	16
15.05.2006	62	Johan Demol	**	<i>Présidence de la structure faitière IRIS.</i> <i>Het voorzitterschap van de IRIS-koepel.</i>	16
18.07.2006	63	Jos Van Assche	**	<i>Hygiène sanitaire en ville.</i> <i>Sanitaire hygiëne in de stad.</i>	17

Ministres compétents pour la Fonction publique
Ministers bevoegd voor het openbaar ambt

04.03.2005	2	Jacques Simonet	*	Mesures de recensement des fonctionnaires de souche étrangère dans le cadre de la promotion de la diversité au sein de la fonction publique. Maatregelen voor registratie van ambtenaren van vreemde origine in het kader van de bevordering van de diversiteit in het openbaar ambt.	9
22.04.2005	3	Walter Vandenbossche	*	Retards de paiement dans les transactions commerciales. Handelstransacties-betalingsachterstand.	10

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
29.12.2005	11	Jacques Simonet	* La participation de l'Administration de la Commission Communautaire Commune à la (re)mise à l'emploi de jeunes. De bijdrage van de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan de wedertewerking van jongeren.	10
29.12.2005	14	Jacques Simonet	** <i>Le règlement de travail de l'Administration de la COCOM.</i> <i>Het arbeidsreglement van het bestuur van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.</i>	19

